

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ



ನಿರ್ವಹಣಾ ಮುಂಗಡ ಪತ್ರ

2019-20

ಸಂಸದೀಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಇಲಾಖೆ

ಸಂ.ವ್ಯ.ಶಾ.ಇ 06 ಭಾನಿವಿ 2019

ನಿರ್ವಹಣಾ ಮುಂಗಡ ಪತ್ರ 2019-20

ಸಂಸದೀಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಇಲಾಖೆ
ಸಂ.ವ್ಯ.ಶಾ.ಇ 06 ಭಾನಿವಿ 2019

ವಿಷಯಾನು ಕ್ರಮಣಿಕೆ

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ವಿಷಯಗಳು	ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ
1.	ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ	1
2.	2018-19ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಇಲಾಖೆಯ ಗುರಿ:	2-5
3.	ಅನುಬಂಧ-1: ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿರುವ ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು/ನಿಯಮಗಳು/ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು	6-7
4.	ಅನುಬಂಧ-2: ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿರುವ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು ನಿಯಮಗಳು/ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು	8-11
5.	ಅನುಬಂಧ-3: ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿರುವ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು	12-13
6.	ಅನುಬಂಧ-4: ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿರುವ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳು	14-17
7.	ಅನುಬಂಧ-5: ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಇರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಗುರಿಗಳು	18-25
8.	ಅನುಬಂಧ-6: ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯವಿರುವ ಆಯವ್ಯಯ	26
9.	ಅನುಬಂಧ-7: ರಾಜಭಾಷಾ (ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯವಿರುವ ಆಯವ್ಯಯ	27

1.ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ:

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯವು ಈ ಕೆಳಕಂಡ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತದೆ.

- (1) 1963ರ ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ ಅಧಿನಿಯಮದ 5ಎ ಪ್ರಕರಣದ ಅನ್ವಯ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವ ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಅವುಗಳ ಆಡಿಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿದ ನಿಯಮಗಳ ಅಧಿಕೃತ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ ಮತ್ತು ಪ್ರಕಟಣೆಗಳು
- (2) 1973ರ ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳ (ಕೇಂದ್ರ ಕಾನೂನುಗಳು) ಅಧಿನಿಯಮದ 2ನೇ ಪ್ರಕರಣದ (ಎ)ಖಂಡದ ಅನ್ವಯ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ ಮತ್ತು ಅಧಿಕೃತ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಯ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳು
- (3) ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತ ಭಾಷಾ ನೀತಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಸಚಿವ ಸಂಪುಟ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಆದೇಶಗಳು, ಶಾಸನಾತ್ಮಕ ಆದೇಶಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು, ವಿಷಯ ಸಮಿತಿಗಳ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಆಯೋಗಗಳ ವರದಿಗಳು, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳು, ವಾರ್ಷಿಕ ಆಡಳಿತ ವರದಿಗಳು ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಲೆಕ್ಕಪತ್ರ ಸಮಿತಿ ವರದಿಗಳು, ಸಿಎಜಿ ವರದಿಗಳು, ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರದ ಆಯ-ವ್ಯಯ, ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಧಾನಮಂಡಲದ ಜಂಟಿ ಅಧಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯಪಾಲರ ಭಾಷಣದ ವರದಿ ಮತ್ತು ಸಚಿವಾಲಯದ ಇಲಾಖೆಗಳು ಹಾಗೂ ಇಲಾಖಾ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರುಗಳು ಕೋರುವ ಇತರ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ/ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷಾಂತರ.
- (4) ಸಚಿವಾಲಯದ ಇಲಾಖೆಗಳು ಮತ್ತು ಇಲಾಖೆಗಳ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರುಗಳು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡುವ ಮಹತ್ವದ ಕಾನೂನುಗಳು, ನಿಯಮಗಳು, ಆದೇಶಗಳು ಮತ್ತು ಇತರೆ ವಿಷಯಗಳ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ /ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡುವುದು..
- (5) ಸರ್ವೋಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ವಿಶೇಷ ಅನುಮತಿ ಅರ್ಜಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರುವ ವಿಷಯಗಳು ಎಂದರೆ ಹೇಳಿಕೆಗಳು, ಸಾಕ್ಷಿಗಳ ಹೇಳಿಕೆಗಳು, ಪಾಟೀ ಸವಾಲುಗಳು ಮುಂತಾದ ದಾಖಲೆಗಳು ಮತ್ತು ಇತರೆ ಇಲಾಖೆಗಳ ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವುದು..
- (6) ಪೊಲೀಸ್ ಇಲಾಖೆಯಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ವೀಕರಿಸಲಾದ ಪ್ರಥಮ ವರ್ತಮಾನ ವರದಿಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡುವುದು

2.2019-20ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಇಲಾಖೆಯ ಗುರಿ:

ನಿರ್ವಹಣಾ ಮುಂಗಡ 2019-20

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯವು ಸಂಸದೀಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಇಲಾಖೆಯಡಿಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಕ್ಷೇತ್ರ ಇಲಾಖೆಯಾಗಿದ್ದು, ಈ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಯೋಜನಾ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ಹಮ್ಮಿಕೊಂಡಿರುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಈ ಇಲಾಖೆಯ ಎಲ್ಲಾ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳು ಯೋಜನೇತರವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

2019-20ನೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುವ ಗುರಿಗಳು

- 1 2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು/ನಿಯಮಗಳು/ ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು ಈ ಸಂಬಂಧ 24 ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿದೆ.(ಅನುಬಂಧ-1)
- 2 2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು/ನಿಯಮಗಳು ಹಾಗೂ ಇತರ ವಿಷಯಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ 44 ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿದೆ.(ಅನುಬಂಧ-2)
- 3 ಎ. 2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ 16 ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿದೆ.
ಬಿ. 2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ 01 ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮ/ನಿಯಮವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿದೆ. (ಅನುಬಂಧ-3)
- 4 2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ, 40 ವಿಷಯಗಳ (7732 ಪುಟಗಳು) ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸುವ ಗುರಿಯನ್ನು ಇರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ. (ಅನುಬಂಧ-4)
- 5 2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ 50 ವಿಷಯಗಳನ್ನು (2946 ಪುಟಗಳು) ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಗುರಿಯನ್ನು ಇರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ. (ಅನುಬಂಧ-5)
- 6 2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಇಲಾಖೆಗೆ ಬರುವ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಆದ್ಯತೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಕೈಗೆತ್ತಿಕೊಂಡು 31-12-2019ರ ಅಂತ್ಯದೊಳಗೆ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಿ ರವಾನಿಸುವ ಗುರಿಯನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ..

- 7 ಈ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದಲ್ಲಿ ಖಾಲಿ ಇರುವ ಹುದ್ದೆಗಳನ್ನು ನಿಯಮಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿ ಮುಂಬಡ್ತಿ ಹಾಗೂ ನೇರನೇಮಕಾತಿ ಮೂಲಕ ಭರ್ತಿ ಮಾಡಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿದೆ.
- 8 ಕಚೇರಿ ಆಧುನೀಕರಣಕ್ಕಾಗಿ ಕಾರ್ಯ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಹಮ್ಮಿಕೊಳ್ಳಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿದೆ.
- 9 2019-20ನೇ ಸಾಲಿಗೆ ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯವಿರುವ ಆಯವ್ಯಯದ ವಿವರಗಳು(ಅನುಬಂಧ-6)
- 10 2019-20ನೇ ಸಾಲಿಗೆ ರಾಜಭಾಷಾ(ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯವಿರುವ ಆಯವ್ಯಯದ ವಿವರಗಳು(ಅನುಬಂಧ-7)

DIRECTORATE OF TRANSLATIONS

Functions of the Directorate of Translation are as follows:

- (a) Kannada Translation of the Karnataka State Acts and Rules framed under them which are in English Language, as per section 5A of the Karnataka Official Language Act, 1963.
- (b) Translation of Central Acts into Kannada and Publication thereof as per Clause (a) Section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973.
- (c) Translations of Administration Reports, Committee Reports, Enquiry Commission Reports, Annual Reports, CAG Reports, PAC Reports of State Government, Govt. Orders, Notifications, Official Memoranda etc in accordance with the Official Language Policy of the State.
- (d) Translation of important Government Orders, Notifications, Notices, Rules, Statutory Orders etc., sent by the Secretariat Departments and Heads of Departments.
- (e) Translation of SLP matters filed before Hon'ble Supreme Court of India i.e. documents of Statement of witnesses, Cross Examinations, Statements and other Judicial matters from State Government departments from Kannada to English and vice versa.
- (f) Translation of first information Reports registered in kannada to English received by the police department.

PERFORMANCE BUDGET 2019-20

The Directorate of Translation being a field department under the Department of Parliamentary Affairs and Legislation does not have any plan programs and all its activities are non-plan.

In the year 2019-20,-

- (1) It is intended to dispose of 24 matters pertaining to the State Acts/Rules in the year 2019-20 (Annexure-1)
- (2) It is intended to dispose of 44 matters pertaining to the State Acts/Rules in the year 2019-20 (Annexure-2)
- (3) A. It is intended to publish 16 Central Acts during the year 2019-20
B. It is intended to publish and 01 State Act during the year 2019-20(Annexure-3)
- (4) It is intended to complete the average work load of translation of presently pending 40 matters (7732 pages) of Administrative matters (Annexure-4)
- (5) It is intended to complete the average work load of Legal matters presently pending 50 matters (2946 pages) in this section. (Annexure-5)
- (6) It is also intended to complete the translation work of the matter received by the department before 31-12-2019 on priority basis.
- (7) It is intended to fill up the vacant posts in this Directorate, on priority basis through Promotions and Direct recruitment.
- (8) It has been intended to arrange working plan for Office Modernization

- (9) Therefore, considering the above details of Budget required for the Directorate of Translations for the year 2019-20 is appended as **Annexure-6**
- (10) Details of Budget required for the Official Language (Leg) Commission for the year 2019-20, is appended as **Annexure-7.**

ಅನುಬಂಧ-1

2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿರುವ ರಾಜ್ಯ
ಅಧಿನಿಯಮಗಳು/ನಿಯಮಗಳು/ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು

**State Acts/Rules/ Notification Proposed to be Translate
during the year 2019**

ಕ್ರ.ಸಂ.	ಅಧಿನಿಯಮಗಳು/ ನಿಯಮಗಳು/ ಇತರೆ ವಿಷಯಗಳು	ಪುಟಗಳು
1	ಕರ್ನಾಟಕ ಪುರಸಭೆಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 1964 (1964ರ ಕರ್ನಾಟಕ ಅಧಿನಿಯಮ 22)	334
2	ಆರ್ಥಿಕ ಇಲಾಖೆಯಿಂದ ಹೊರಡಿಸಲಾದ ನೂತನ ಪಿಂಚಣಿ ಯೋಜನೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಅನುಸೂಚಿಗಳು ಮತ್ತು ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು	64
3	ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯಾತರ ಆಯೋಗ ನಿಯಮಗಳು, 2000 ಮತ್ತು ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಅಲ್ಪ ಸಂಖ್ಯಾತರ ಆಯೋಗ (ತಿದ್ದುಪಡಿ) ನಿಯಮಗಳು, 2010	51
4	ಕರ್ನಾಟಕ ಪ್ರವಾಸೋದ್ಯಮ ವ್ಯಾಪಾರ (ಸೌಲಭ್ಯ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ನಿಯಮಗಳು, 2016	82
5	ಕರ್ನಾಟಕ ವಕ್ಫ್ ಸ್ವತ್ತುಗಳಿಗೆ ಸಹಾಯಾನುದಾನ ಸಂಹಿತೆ	33
6	ಕೆರೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ನಿಯಮ 2013ನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ	21
7	ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಳಚೆ ಪ್ರದೇಶಗಳ (ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮತ್ತು ನಿರ್ಮೂಲನ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973 ಮತ್ತು ನಿಯಮಗಳು, 1975 (ತಿದ್ದುಪಡಿಗಳು)	110
8	ಆರ್ಥಿಕ ಮತ್ತು ಸಾಂಖ್ಯಿಕ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದಿಂದ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿರುವ ತರಬೇತಿ ನೀತಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ.	25
9	ಕರ್ನಾಟಕ ಯೋಜನಾ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಗಳ (ನಾಗರಿಕ ಸೌಕರ್ಯ ನಿವೇಶನಗಳ ಹಂಚಿಕೆ) ನಿಯಮಗಳು, 2016	30
10	ಕರ್ನಾಟಕ ಅಪೀಲು ನ್ಯಾಯಾಧಿಕರಣದ ವಿನಿಯಮಗಳು, 1979	75
11	ಕರ್ನಾಟಕ ಗೃಹ ನಿರ್ಮಾಣ ಮಂಡಳಿ ಅಧಿನಿಯಮ, 1962 ಮತ್ತು ನಿಯಮಗಳು	93

12	ಕರ್ನಾಟಕ ಪೌರ ನಿಗಮಗಳ ಮಾದರಿ ಕಟ್ಟಡ ಉಪವಿಧಿಗಳು, 2017 ಹಾಗೂ ಕರ್ನಾಟಕ ಪೌರಸಭೆಗಳ ಮಾದರಿ ಕಟ್ಟಡ ಉಪವಿಧಿಗಳು, 2017	635
13	ಕರ್ನಾಟಕ ಅಗತ್ಯ ವಸ್ತುಗಳ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ವಿತರಣಾ ಪದ್ಧತಿ (ನಿಯಂತ್ರಣ) ಆದೇಶ, 2016 ಹಾಗೂ ಕರ್ನಾಟಕ ಅಗತ್ಯ ವಸ್ತುಗಳ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ವಿತರಣಾ ಪದ್ಧತಿ (ನಿಯಂತ್ರಣ) (ತಿದ್ದುಪಡಿ) ಆದೇಶ, 2017	14
14	ಕರ್ನಾಟಕ ಅಬಕಾರಿ (ಮದ್ಯವನ್ನು ತುಂಬುವುದು) (ತಿದ್ದುಪಡಿ) ನಿಯಮಗಳು, 2017	12
15	ಕನ್ನಡದ ವೆಬ್‌ಸೈಟ್‌ನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಲು ಅಗತ್ಯವಿರುವ ಮಾಹಿತಿ	30
16	ಕರ್ನಾಟಕ ಜಲಸಂಪನ್ಮೂಲ ಸೇವೆಗಳ (ನೇಮಕಾತಿ) ನಿಯಮಗಳು, 2014	64
17	ಕರ್ನಾಟಕ ಕೃಷಿ ಉತ್ಪನ್ನ ಮಾರುಕಟ್ಟೆ ವ್ಯವಹಾರ (ನಿಯಂತ್ರಣ ಮತ್ತು ಅಭಿವೃದ್ಧಿ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1966 (2015ರ ವರೆಗಿನ ತಿದ್ದುಪಡಿಗಳು)	08
18	ಕರ್ನಾಟಕ ಕೃಷಿ ಉತ್ಪನ್ನ ಮಾರುಕಟ್ಟೆ ವ್ಯವಹಾರ (ನಿಯಂತ್ರಣ ಮತ್ತು ಅಭಿವೃದ್ಧಿ) ತಿದ್ದುಪಡಿ ನಿಯಮಗಳು, 1966	29
19	ಕರ್ನಾಟಕ ಅಪೀಲು ನ್ಯಾಯಾಧಿಕರಣದ ವಿನಿಯಮಗಳು, 1979	75
20	ಕರ್ನಾಟಕ ಸಾಮಾನ್ಯ ಭವಿಷ್ಯ ನಿಧಿ ನಿಯಮಗಳು, 2016	122
21	ಕೃಷಿ ವಿಜ್ಞಾನಗಳ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯಗಳ (ತಿದ್ದುಪಡಿ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2018ರ ಕರಡು	20
22	ಕರ್ನಾಟಕ ಉಚಿತ ಮತ್ತು ಕಡ್ಡಾಯ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕಾಗಿ ಮಕ್ಕಳ ಹಕ್ಕು ನಿಯಮಗಳು, 2012	54
23	ಕರ್ನಾಟಕ ಅಬಕಾರಿ (ಬ್ರೀವರಿ) (ತಿದ್ದುಪಡಿ) ನಿಯಮಗಳು, 2018	04
24	ಕರ್ನಾಟಕ ಅಬಕಾರಿ (ಮದ್ಯವನ್ನು ತುಂಬುವುದು) (ತಿದ್ದುಪಡಿ) ನಿಯಮಗಳು, 2018	15

ಅನುಬಂಧ-2

2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿರುವ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು/ನಿಯಮಗಳು
ಹಾಗೂ ಇತರೆ ವಿಷಯಗಳ ಪಟ್ಟಿ

Central Acts proposed to be translate during the year 2019

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ವಿಷಯ	ಪುಟಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ
1.	ದಂಡು ಪ್ರದೇಶಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 2006 The Cantonments Act, 2006	452
2.	ಆಂಗ್ಲ ಮತ್ತು ವಿದೇಶಿ ಭಾಷೆಗಳ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಅಧಿನಿಯಮ, 2006 The English and Foreign Languages University Act, 2006	90
3.	ಆಹಾರ ನಿಗಮ ಅಧಿನಿಯಮ, 1964 The Food Corporation Act, 1964	64
4.	ದಂಡ ಪ್ರಕ್ರಿಯಾ ಸಂಹಿತೆ (ತಿದ್ದುಪಡಿ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2005 The Code of Criminal Procedure (Amendment) Act, 2005	96
5.	ಔಷಧ ಮತ್ತು ಪ್ರಸಾಧನ ಸಾಮಗ್ರಿಗಳ ನಿಯಮಗಳು, 1945 The Drugs and Cosmetics Rules 1945	1162
6.	ಸೀಮಿತ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ಸಹಭಾಗಿತ್ವ ಅಧಿನಿಯಮ, 2008 The Limited Liability Partnership Act, 2008	134
7.	ಪರಮಾಣು ಹಾನಿಗಾಗಿ ನಾಗರಿಕ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 2010 The Civil Liability for Nuclear Act, 2010	58
8.	ವಿದೇಶಿ ವಂತಿಗೆ (ವಿನಿಯಮ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2010 The Foreign contribution (Regulation) Act, 2010	84
9.	ಕಾನೂನು ಬಾಹಿರ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ಬಯಲಿಗಳೆಯುವವರ ರಕ್ಷಣಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 2011 The Whistle Blowers Protection Act, 2011	36
10.	ಬೀದಿ ಬದಿ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳ (ಜೀವನಾಧಾರ ರಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2014 The Street Vendors (Protection of Livelihood and Regulation) Act, 2014	42
11.	ಲೋಕಪಾಲ್ ಮತ್ತು ಲೋಕಾಯುಕ್ತಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 2013 The Lokpal and Lokayuktas Act, 2013	69
12.	ಪಿಂಚಣಿ ನಿಧಿ ನಿಯಂತ್ರಣ ಮತ್ತು ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಅಧಿನಿಯಮ, 2013 The Pension Fund Regulatory and Development Authority Act, 2013	66

13.	ಇಂದಿರಾಗಾಂಧಿ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಮುಕ್ತ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಅಧಿನಿಯಮ, 1985 (ತಿದ್ದುಪಡಿಗಳು) The Indira Gandhi National Open University Act, 1985 (Amendments)	258
14.	ರಾಣಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಬಾಯಿ ಕೇಂದ್ರ ಕೃಷಿ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಅಧಿನಿಯಮ, 2014 The Rani Lakshmbai Central Agriculture University Act, 2014	90
15.	ಕಂಪನಿಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 2013 The Companies Act, 2013	882
16.	ಪ್ರಧಾನ ಸುತ್ತೋಲೆ (ಹಣಕಾಸು ವರ್ಷ 2016-17) ಮಹಾತ್ಮ ಗಾಂಧಿ ನರೇಗಾ-2005 Master circular (FY 2016-17) Mahatma Gandhi NREGA-2005	150
17.	ಅಂತಿಮ ಕಾರ್ಯಾಚರಣೆ ಕೈಪಿಡಿ - ಕರ್ನಾಟಕ ಪಂಚಾಯತ್ ರಾಜ್ Final Operations Manual - Karnataka Panchayat Raj	201
18.	ಪದೇಪದೇ ಕೇಳಲಾಗುವ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು Frequently asked questions	21
19.	ಬಾಲಕ ನ್ಯಾಯ (ಮಕ್ಕಳ ಪಾಲನೆ ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣೆ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2015 The Juvenile justice (care and Protection of children) Act, 2015	132
20.	ಲೈಂಗಿಕ ಅಪರಾಧಗಳಿಂದ ಮಕ್ಕಳ ರಕ್ಷಣೆ (ಪೋಕ್ಸೋ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2012ರ ಮೇರೆಗಿನ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳು The Guidelines under the Protection of Children from Sexual Offences (POCSO) Act, 2012	59
21.	ಪೆಟ್ರೋಲಿಯಂ ಮತ್ತು ಖನಿಜ ಕೊಳವೆ ಮಾರ್ಗಗಳ (ಭೂ ಅನುಭೋಗದಾರರ ಹಕ್ಕು ಆರ್ಜನ್) ಅಧಿನಿಯಮ, 1962 ಮತ್ತು ತಿದ್ದುಪಡಿ ಅಧಿನಿಯಮ, 2011. (ತಹಲ್‌ವರೆಗಿನ ತಿದ್ದುಪಡಿಗಳು) The Petroleum and Mineral Pipelines (Acquisition of right of user in land) Act, 1962 & Amendment Act, 2011 (with up-to -date amendments)	24
22.	ಘನತ್ಯಾಜ್ಯ ನಿರ್ವಹಣೆಯ ಪ್ರಧಾನ ಲಕ್ಷಣಗಳ ನಿಯಮಗಳು , 2016 The Salient Features of Solid Waste Management Rules, 2016	14
23.	ಬಾಲಕ ನ್ಯಾಯ (ಮಕ್ಕಳ ಪಾಲನೆ ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣೆ) ಮಾದರಿ ನಿಯಮಗಳು, 2016 The Juvenile justice (care and protection of children) model Rules, 2016	246
24.	ಅರಣ್ಯ ಹಕ್ಕುಗಳ ಅಧಿನಿಯಮದ ಬಗ್ಗೆ ಪದೇಪದೇ ಕೇಳಲಾಗುವ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು Frequently asked Questions on Forest rights Act.	90
25.	ಚುನಾವಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಪಡೆಗಳ ನಿಯೋಜನೆ ಕುರಿತ ಕೈಪಿಡಿ, ದಸ್ತಾವೇಜು, 2015 ಆವೃತ್ತಿ-1 Handbook on force employment in elections Document -15, edition -1	64
26.	ವಕ್ಫ್ ಅಧಿನಿಯಮ, 1995 - The Wakf Act, 1995 ವಕ್ಫ್ (ತಿದ್ದುಪಡಿ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2013 The wakf (Amendment) Act, 2013	150 16

27.	ಉಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದ ವಾಣಿಜ್ಯ ನ್ಯಾಯಾಲಯ, ವಾಣಿಜ್ಯ ವಿಭಾಗ ಮತ್ತು ವಾಣಿಜ್ಯ ಅಪೀಲು ವಿಭಾಗ ಅಧಿನಿಯಮ, 2015 The commercial Court, Commercial Division and Commercial Appellate Division of High Court Act, 2015	66
28.	ಕಲ್ಲಿದ್ದಲು ಗಣಿಗಾರಿಕೆ (ವಿಶೇಷ ಉಪಬಂಧಗಳು) ಅಧಿನಿಯಮ, 2015 The Coal Mines (Special provisions) Act, 2015	79
29.	ಕಪ್ಪು ಹಣ (ವಿದೇಶಿ ಆದಾಯ ಮತ್ತು ಸ್ವತ್ತುಗಳನ್ನು ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸದಿರುವ) ಮತ್ತು ತೆರಿಗೆ ವಿಧಿಸುವ ಅಧಿನಿಯಮ, 2015 The Black money (undisclosed Foreign Income and Assets) and Imposition of Tax Act, 2015	90
30.	ರಿಯಲ್ ಎಸ್ಟೇಟ್ (ನಿಯಂತ್ರಣ ಮತ್ತು ಅಭಿವೃದ್ಧಿ) ಅಧಿನಿಯಮ 2016 The Real Estate (Regulation & Development) Act, 2016	111
31.	ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಜಲಮಾರ್ಗಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 2016 The National Waterways Act, 2016	45
32.	ಆಧಾರ್ (ಹಣಕಾಸು ಮತ್ತು ಇತರೆ ಸಹಾಯ ಧನಗಳು, ಸೌಲಭ್ಯಗಳು ಮತ್ತು ಸೇವೆಗಳ ಉದ್ದೇಶಿತ ವಿತರಣೆ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2016 The Aadhar (Targeted delivery of financial and other subsidies, benefits and services) Act, 2016	54
33.	ದಿವಾಳಿ ಮತ್ತು ಋಣಭಾರ ಸಂಹಿತೆ, 2016 The Insolvency and Bankruptcy Code, 2016	327
34.	ಡಾ: ರಾಜೇಂದ್ರ ಪ್ರಸಾದ್ ಕೇಂದ್ರೀಯ ಕೃಷಿ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ ಅಧಿನಿಯಮ, 2016 The Dr. Rajendra Prasad Central Agriculture University Act, 2016	96
35.	ನಿರಸನ ಮತ್ತು ತಿದ್ದುಪಡಿ ಅಧಿನಿಯಮ, 2016 The Repealing and Amending Act, 2016	14
36.	ಮಾನಸಿಕ ಆರೋಗ್ಯ ಪಾಲನೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 2017 (2017 ರ 10) The Mental Healthcare Act, 2017 (10 of 2017)	183
37.	ಏಕೀಕೃತ ಸರಕುಗಳು ಮತ್ತು ಸೇವೆಗಳ ತೆರಿಗೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 2017 (2017 ರ 13) The Integrated Goods and Services Tax Act, 2017 (13 of 2017)	51
38.	ಒಕ್ಕೂಟ ರಾಜ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ಸರಕುಗಳು ಮತ್ತು ಸೇವೆಗಳ ತೆರಿಗೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 2017 (2017 ರ 14) The Union Territory Goods and Services Tax Act, 2017 (14 of 2017)	42
39.	ಹ್ಯೂಮನ್ ಇಮ್ಯುನೋಡಿಫಿಷಿಯನ್ಸ್ ವೈರಸ್ ಅಂಡ್ ಅಕ್ವೈರ್ಡ್ ಇಮ್ಯೂನ್ ಡಿಫಿಷಿಯನ್ಸ್ ಸಿಂಡ್ರೋಮ್ (ಪ್ರತಿಬಂಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2017 (2017 ರ 16) The Human Immunodeficiency Virus & Acquired Immune Deficiency	48

	Syndrome (Prevention and Control) Act, 2017 (16 of 2017)	
40.	ಪಾದರಕ್ಷೆ ವಿನ್ಯಾಸ ಮತ್ತು ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಸಂಸ್ಥೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 2017 (2017 ರ 20) The Footwear Design and Development Institute Act, 2017 (20 of 2017)	42
41.	ನೌಕಾದಳ (ಸಾಗರ ಕ್ಷೇಮಗಳ ಅಧಿಕಾರ ವ್ಯಾಪ್ತಿ ಮತ್ತು ಇತ್ಯರ್ಥ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2017 (2017 ರ 22) The Admiralty (Jurisdiction and settlement of Maritime claims) Act, 2017 (22 of 2017)	27
42.	ಭಾರತೀಯ ಮಾಹಿತಿ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಸಂಸ್ಥೆ (ಸಾರ್ವಜನಿಕ- ಖಾಸಗಿ ಸಹಭಾಗಿತ್ವ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2017 (2017 ರ 23) The Indian Institute of Information Technology (Public-Private Partnership) Act, 2017 (23 of 2017)	63
43.	ಭಾರತೀಯ ನಿರ್ವಹಣಾ ಸಂಸ್ಥೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 2017 (2017 ರ 33) The Indian Institute of Management Act, 2017 (33 of 2017)	60
44.	ಭಾರತೀಯ ಪೆಟ್ರೋಲಿಯಂ ಮತ್ತು ಇಂಧನ ಸಂಸ್ಥೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 2017 (2018 ರ 03) The Indian Institute of Petroleum and Energy Act, 2017 (03 of 2018)	39
ಒಟ್ಟು ಪುಟಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ		6187

ಅನುಬಂಧ-3

1. 2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿರುವ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ

A. Translation of Central Acts proposed to be published during the year 2019

1.	ರಸ್ತೆ ಮೂಲಕ ಸಾಗಣೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 2007 (2007ರ ಅಧಿನಿಯಮ ಸಂಖ್ಯೆ 41) The Carriage by Road Act, 2007 (No. 41 of 2007)	20
2.	ಪೆಟ್ರೋಲಿಯಂ ಮತ್ತು ನೈಸರ್ಗಿಕ ಅನಿಲ ನಿಯಂತ್ರಣ ಮಂಡಳಿ ಅಧಿನಿಯಮ, 2006 (2006 ರ ಅಧಿನಿಯಮ ಸಂಖ್ಯೆ 19) The Petroleum and Natural Gas Regulatory Board Act, 2006 (No. 19 of 2006)	55
3.	ಉಗ್ರಾಣ (ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಮತ್ತು ವಿನಿಯಮ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2007 (2007ರ ಸಂಖ್ಯೆ 37) The Warehousing (Development and Regulation Act), 2007 (37 of 2007)	37
4.	ಅಧಿಕೃತ ನ್ಯಾಸಧಾರಿಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 1913 (1913ರ 2) The Official Trustees Act 1913 (2 of 1913)	19
5.	ಕಟ್ಟಡ ಮತ್ತು ಇತರ ನಿರ್ಮಾಣ ಕೆಲಸಗಾರರ ಕ್ಷೇಮಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಉಪಕರ ಅಧಿನಿಯಮ, 1996 The Building and Other Construction Workers Welfare Cess Act, 1996	8
6.	ಕಟ್ಟಡ ಮತ್ತು ಇತರ ನಿರ್ಮಾಣ ಕೆಲಸಗಾರರ (ನಿಯೋಜನೆ ಮತ್ತು ಸೇವಾ ಷರತ್ತುಗಳ ವಿನಿಯಮ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1996 (1996ರ 27) The Building and Other Construction Workers' (Regulation of Employment and Conditions of Service) Act, 1996 (27 of 1996)	47
7.	ಹಡಗು ಕಟ್ಟೆ ಕೆಲಸಗಾರರ (ಸುರಕ್ಷತೆ, ಆರೋಗ್ಯ ಮತ್ತು ಕಲ್ಯಾಣ) ಅಧಿನಿಯಮ. 1986 (1986ರ 54) The Dock Workers (Safety, Health and Welfare) Act, 1986 (54 of 1986)	21
8.	ಅಂಕಿಅಂಶಗಳ ಸಂಗ್ರಹಣಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 2008 (2009ರ 7) The Collection of Statistics Act, 2008 (7 of 2009)	18

9.	ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಋಣ ಅಧಿನಿಯಮ, 1944 (1944ರ 18) The Public Debt Act, 1944 (18 of 1944)	23
10.	ಕೆಲಸದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮಹಿಳೆಯರಿಗೆ ಲೈಂಗಿಕ ಕಿರುಕುಳ (ತಡೆ, ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ಪರಿಹಾರ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2013 (2013ರ 14) The Sexual Harassment of Women at Work Place (Prevention, Prohibition and Redressal) Act, 2013 (No.14 of 2013)	32
11.	ಲೈಂಗಿಕ ಅಪರಾಧಗಳಿಂದ ಮಕ್ಕಳ ಸಂರಕ್ಷಣೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 2012 (2012ರ 32) The Protection of Children from Sexual Offences Act, 2012 (No. 32 of 2012)	37
12.	ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಆಹಾರ ಭದ್ರತೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 2013 (2013ರ 20) The National Food Security Act, 2013 (No. 20 of 2013)	35
13.	ಚಿಟ್ ಫಂಡ್‌ಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 1982 (1982ರ 40) The Chit Funds Act, 1982 (Act No. 40 of 1982)	66
14.	ಕಾರ್ಖಾನೆಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 1948 The Factories Act, 1948	142
15.	ಮಲಹೂರುವ ಜಾಡಮಾಲಿಗಳ ನಿಯೋಜನೆ, ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ಅವರ ಪುನರ್ವಸತಿ ಅಧಿನಿಯಮ, 2013 The Prohibition of Employment as Manual Scavengers and their Rehabilitation Act, 2013	36
16.	ಒಳಿಸೂಚಿತ ಜಾತಿಗಳ ಮತ್ತು ಅನುಸೂಚಿತ ಬುಡಕಟ್ಟುಗಳ (ದೌರ್ಜನ್ಯ ಪ್ರತಿಬಂಧ (ತಿದ್ದುಪಡಿ) ಅಧಿನಿಯಮ, 2015 The Scheduled Castes and Schedule Tribes (prevention of Atrocities) (Amendment) Act, 2015	47

ಬಿ. 2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿರುವ ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ/ನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ

B. Translation of State Acts/Rules proposed to be published during the year 2019

1.	ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಿ ನೌಕರರ (ವೈದ್ಯಕೀಯ ಚಿಕಿತ್ಸೆ) ನಿಯಮಗಳು, 1963 Karnataka Government Servants' (Medical Attendance) Rules, 1963	60
----	--	----

ಅನುಬಂಧ-4

2019ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಶಾಖೆಯಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸುವ
ಗುರಿ

**The Translation work to be completed in the Miscellaneous
Section during the year 2019**

ಕ್ರ. ಸಂ.	ವಿಷಯ ಮತ್ತು ಇಲಾಖೆ	ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ
1	ಕರ್ನಾಟಕ ಲೋಕಸೇವಾ ಆಯೋಗದ ಕೈಪಿಡಿ	448
2	ಇಲಾಖೆಯ ಅಧಿಸೂಚನೆ ಹಾಗೂ ಸುತ್ತೋಲೆ, ಆಹಾರ, ನಾಗರಿಕ ಸರಬರಾಜು ಮತ್ತು ಗ್ರಾಹಕ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಇಲಾಖೆ	33
3	ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಧಾನಮಂಡಲದ ಹಿಂದುಳಿದ ವರ್ಗಗಳ ಮತ್ತು ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯಾತರ ಸಮಿತಿಗೆ ನ್ಯಾಯಮೂರ್ತಿ ರಾಜೇಂದ್ರ ಸಾಚಾರ್ ಸಮಿತಿಯ ಶಿಫಾರಸುಗಳು- ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯಾತರ ಆಯೋಗ	48
4	Compendium of Advisories - ಪೊಲೀಸ್ ಇಲಾಖೆ	228
5	ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಖಾಸಗಿ ಸಹಭಾಗಿತ್ವದ ಕೈಪಿಡಿ ಮತ್ತು ಮೂಲಸೌಲಭ್ಯ ನೀತಿ- 2016- ಮೂಲಸೌಲಭ್ಯ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಇಲಾಖೆ	50
6	"ಅಮೃತ್" ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಕೈಪಿಡಿ- ರಾಜ್ಯ ನಗರಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಸಂಸ್ಥೆ	76
7	ಅಧಿಸೂಚನೆ- ಪ್ರವಾಸೋದ್ಯಮ ಇಲಾಖೆ	120
8	ಗ್ರಾಮ ಸ್ವರಾಜ್ 2ನೇ ಹಂತದ ಕಾರ್ಯಾಚರಣೆ ಕೈಪಿಡಿ- ಗ್ರಾಮೀಣಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಮತ್ತು ಪಂಚಾಯತ್‌ರಾಜ್ ಇಲಾಖೆ	65
9	'ಬಂಜಾರ ಬೋಲಿ' ತಜ್ಞರ ಸಮಿತಿಯ ವರದಿ - ಕರ್ನಾಟಕ ತಾಂಡ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ನಿಗಮ ನಿಯಮಿತ	136
10	ಯು.ಐ.ಎಫ್. ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳು- ಕರ್ನಾಟಕ ನಗರ ಮೂಲ ಸೌಕರ್ಯ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸು ನಿಗಮ ನಿಯಮಿತ	59
11	ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧನಾ ಕೈಪಿಡಿ- ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧನೆ ಮತ್ತು ಲೆಕ್ಕಪತ್ರ ಇಲಾಖೆ	444
12	ಭಾರತ ಚುನಾವಣಾ ಆಯೋಗದ "Belief in the ballot" ಪುಸ್ತಕ- ಮುಖ್ಯ ಚುನಾವಣಾಧಿಕಾರಿ ಕಚೇರಿ	239
13	ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಕೌಶಲ್ಯ ನೀತಿಯ ಕರಡು - ಕೌಶಲ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿ, ಉದ್ಯಮಶೀಲತೆ ಮತ್ತು ಜೀವನೋಪಾಯ ಇಲಾಖೆ	76
14	ಭಾರತ ಚುನಾವಣಾ ಆಯೋಗದ "Manual on Force Multipliers and Non-CAPF Measures"- ಪುಸ್ತಕ	90

15	ನ್ಯಾಯಮೂರ್ತಿ ನಿಸಾರ್ ಅಹಮದ್ ಅವರ ವರದಿ-ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯಾತ ಕಲ್ಯಾಣ ಹಜ್ ಮತ್ತು ವಕ್ಫ್ ಇಲಾಖೆ	459
16	ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ತರಬೇತಿ ಕೈಪಿಡಿ - ಆರ್ಥಿಕ ಇಲಾಖೆ	122
17	ಎಂ.ಎಸ್.ಎಂ.ಇ. ಹ್ಯಾಂಡ್ ಬುಕ್‌ನ ಕೆಲವು ವಿಷಯಗಳು- ಕರ್ನಾಟಕ ಸಣ್ಣ ಕೈಗಾರಿಕೆಗಳ ಸಂಘ	30
18	"Manual on force deployment in elections, document 15-edition 1 " - ಭಾರತದ ಚುನಾವಣಾ ಆಯೋಗ(ನಿರ್ದೇಶಕರಿಂದ ಹಂಚಿಕೆ)	72
19	ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿರುವ ಕಾನೂನಿನೊಂದಿಗೆ ಸಂಘರ್ಷ ಹೊಂದಿರುವ ಮಕ್ಕಳ ಸಂಸ್ಥೆಗಳಲ್ಲಿನ ಜೀವನ ಮಟ್ಟ -2016ರ ಕೈಪಿಡಿ - ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಸಮಗ್ರ ಮಕ್ಕಳ ರಕ್ಷಣಾ ಸೊಸೈಟಿ	350
20	ಎಸ್.ಎಂ.ಎ.ಎಂ ಮತ್ತು ಪಿ.ಎಂ.ಕೆ.ಎಸ್.ವೈ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳ ಭಾಷಾಂತರ - ಕೃಷಿ ಇಲಾಖೆ	250
21	ಕರ್ನಾಟಕ ಲೋಕಾಯುಕ್ತ ಸಂಸ್ಥೆಯ 2015-16ನೇ ಸಾಲಿನ ವಾರ್ಷಿಕ ಆಡಳಿತ ವರದಿಯನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿಕೊಡುವ ಬಗ್ಗೆ - ಕರ್ನಾಟಕ ಲೋಕಾಯುಕ್ತ ಸಂಸ್ಥೆ	427
22	Housing for all -2022 ಅಭಿಯಾನದಡಿಯಲ್ಲಿ PMAY ಯೋಜನೆಯ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯ ಯೋಜನಾ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಕುರಿತು.	80
23	ಕರ್ನಾಟಕ ಲೋಕಾಯುಕ್ತ ಸಂಸ್ಥೆಯ 2016-17ನೇ ಸಾಲಿನ ವಾರ್ಷಿಕ ಆಡಳಿತ ವರದಿಯನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ.-ಕರ್ನಾಟಕ ಲೋಕಾಯುಕ್ತ	881
24	ಮಾರ್ಚ್ 2014ರ ಅಂತ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊನೆಗೊಂಡ ಭಾರತ ಲೆಕ್ಕ ನಿಯಂತ್ರಕರು ಮತ್ತು ಮಹಾಲೆಕ್ಕ ಪರಿಶೋಧಕರ ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರದ ಹಣಕಾಸಿನ ವರದಿಯನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ.- ಆರ್ಥಿಕ ಇಲಾಖೆ	350
25	ಮಾಹಿತಿ ಹಕ್ಕು ಅಧಿನಿಯಮ, 2005ರ ಪ್ರಕರಣ 4(1)(ಎ) ಮತ್ತು 4(1)(ಬಿ) ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕುರಿತು.- ಸಿ.ಆ.ಸು.ಇ	30
26	ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ಕಾರ್ಮಿಕ ಮತ್ತು ಉದ್ಯೋಗ ಮಂತ್ರಾಲಯದಿಂದ ಜೀತದಾಳುಗಳ ಪುನರ್ವಸತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಹೊರಡಿಸಿರುವ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿ ಹಾಗೂ Standard operating procedure ಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕುರಿತು-ಗ್ರಾಮೀಣಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಮತ್ತು ಪಂಚಾಯತ್ ರಾಜ್ ಇಲಾಖೆ.	33
27	ಮಾಹಿತಿ ಹಕ್ಕು ಅಧಿನಿಯಮ 2005ರ ಸೆಕ್ಷನ್ 4(1)(ಬಿ)ರಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಚಿವಾಲಯದ ಆರ್ಥಿಕ ಇಲಾಖೆಯ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ತಯಾರಿಸಲಾದ ಆಂಗ್ಲ ಅವತರಣಿಕೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ-ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಸಚಿವಾಲಯ	288

28	ಕರ್ನಾಟಕ ಹಣಕಾಸು ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಠೇವಣಿದಾರರ ಹಿತಸಂರಕ್ಷಣಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 2004 ರಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೊರಡಿಸಲಾದ ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು- ಕಂದಾಯ ಇಲಾಖೆ	75
29	ಮಾಹಿತಿ ಹಕ್ಕು ಅಧಿನಿಯಮ 2005ರ ಪ್ರಕರಣ 4(1) (ಬಿ) ರಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಚಿವಾಲಯದ ಆರ್ಥಿಕ ಇಲಾಖೆ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ತಯಾರಿಸಲಾದ ಆಂಗ್ಲ ಆವತರಣಿಕೆ - ಆರ್ಥಿಕ ಇಲಾಖೆ	214
30	ಗ್ರಾಮ ಆರೋಗ್ಯ, ನೈರ್ಮಲ್ಯ ಪೌಷ್ಟಿಕ ಸಮಿತಿ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ತರಬೇತಿ ನೀಡಲು "ವಿಶ್ವಾಸ" ಮಾದರಿ ಪುಸ್ತಕ - ಆರೋಗ್ಯ ಇಲಾಖೆ	70
31	ಆರ್.ಕೆ.ವಿ.ವೈ ಯೋಜನೆಯಡಿ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಖಾಸಗಿ ಸಹಭಾಗಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಸಮಗ್ರ ಕೃಷಿ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ (ಪಿಪಿಪಿ-ಐಎಡಿ) ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿ- ಜಲಾನಯನ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಇಲಾಖೆ	30
32	ಘನ ತ್ಯಾಜ್ಯ ವಸ್ತು ನಿರ್ವಹಣೆ ನಿಯಮ 2016, ನಿಯಮ 15ರ ರೀತ್ಯ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲಾದ ಮಾದರಿ ಎಸ್‌ಡಬ್ಲ್ಯೂಎಮ್ ಕರಡು ಉಪ-ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ - ಪೌರಾಡಳಿತ ಇಲಾಖೆ	250
33	ಕರಾವಳಿ ಕಾವಲು ಪೊಲೀಸ್ ಮ್ಯಾನುಯಲ್ ತಯಾರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ - ಪೊಲೀಸ್ ಇಲಾಖೆ	600
34	Memorandum of Association and Articles of Association ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ -ಪಶುಪಾಲನೆ & ಪಶು ವೈದ್ಯಾ ಸೇವಾ ಇಲಾಖೆ	60
35	Translation of the English Content of the NIC Karnataka Website- Deputy Director General & State Information Centre.	50
36	ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಧಾನ ಸಭಾ ಸಚಿವಾಲಯದ ಸದನ ಸಮಿತಿಯ ವರದಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕುರಿತು.	100
37	ಪ್ರಿಸೈಡಿಂಗ್ ಆಫೀಸರ್ ಕೈಪಿಡಿ.	212
38	ವಾಸ್ತುಶಿಲ್ಪ ಇಲಾಖೆಯ ವೃಂದ ಮತ್ತು ನೇಮಕಾತಿ ನಿಯಮಾವಳಿಗಳ ಕರಡನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ.	15
39	ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ ಲೋಕಸಭಾ ಚುನಾವಣೆ 2019 ರ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಭಾರತ ಚುನಾವಣಾ ಆಯೋಗವು ಹೊರಡಿಸಿರುವ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ. Handbook for candidates	377

40	<p>ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ ಲೋಕಸಭಾ ಚುನಾವಣೆ 2019 ರ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಭಾರತ ಚುನಾವಣಾ ಆಯೋಗವು ಹೊರಡಿಸಿರುವ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ.</p> <p>Manual for EVM and VVPAT-July, 2018</p>	195
	ಒಟ್ಟು ಪುಟಗಳು	7732

ಅನುಬಂಧ-5

2019ನೇ ಸಾಲಿಗಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಇರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಗುರಿಗಳು

Targets to be achieved in Legal Matters Section of Directorate of Translations for the year 2019

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ವಿಷಯ	ಪುಟಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ
1.	ರಾಜ್ಯ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವೆಗಳಲ್ಲಿನ ಎಸ್.ಸಿ./ಎಸ್.ಟಿ. ಪಂಗಡದ ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಹುದ್ದೆಗಳಲ್ಲಿ ಕಲ್ಪಿಸಿರುವ ಮೀಸಲಾತಿ ಜಾರಿಗೊಳಿಸಲು ಹೊರಡಿಸಲಾದ ಸರ್ಕಾರದ ಆದೇಶಗಳು Government Orders issued for the implementation of reservation provided to the S.C./S.T. students in the posts of State Civil Services	47
2.	ಬೆಂಗಳೂರು ನಗರ ಪೀಣ್ಯಾ ಪೊಲೀಸ್ ಠಾಣೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಪ್ರಕರಣದ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕುರಿತು. Translation of the documents related to the case of Peenya Police Station, Bengaluru	25
3.	ಸದನ ಸಮಿತಿಯ ವರದಿಯ ಭಾಷಾಂತರ Translation of House Committee Report	392
4.	ಆರೋಗ್ಯ ಮತ್ತು ಕುಟುಂಬ ಕಲ್ಯಾಣ ಇಲಾಖೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ರಿಟ್ ಅರ್ಜಿ Writ Petition relating to the Department of Health and family Welfare.	101
5.	ರಿಟ್ ಅರ್ಜಿ ಸಂಖ್ಯೆ: 952/17ಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತಹ ದಾಖಲೆಗಳ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷಾಂತರ ಕೋರಿ. Translation of records in connection with Writ Petition No.952/17.	32
6.	ಬಳ್ಳಾರಿ ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯತಿಯ ಕ್ಲರ್ಕ್ ಕಂ ಡಾಟಾ ಎಂಟ್ರಿ ಆಪರೇಟರ್ ಹುದ್ದೆಗೆ ಅನುಮೋದನೆ ನೀಡುವ ಬಗ್ಗೆ. According approval to the post of Clerk cum Data Entry Operator in the Gram	207

	Panchayath in Ballari District.	
7.	ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವ ಮನವಿಯ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷಾಂತರ ಕೋರಿ Translation of Representations from Kannada to English	28
8.	ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಅರ್ಜಿ.ಸಂ.5212/2010ರ ವಿರುದ್ಧ ಕರ್ನಾಟಕ ಉಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ. Filing of appeal before the Karnataka High Court against K.A.T. Petition No.5212/2010 - reg.	30
9.	ದಾವಣಗೆರೆ ಲೋಕಾಯುಕ್ತ ತಾಣೆ ಮೊ.ಸಂ.103/2014ರ ದಾಳಿ ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ ದಾಖಲಾತಿಗಳನ್ನು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡಿಕೊಡುವ ಬಗ್ಗೆ Translation of documents in connection with the raid case No.103/2014 of Davangere Lokayukta Police Station.	85
10.	ಮಾನ್ಯ ಕೆ.ಎ.ಟಿ.ಯ ಅರ್ಜಿ ಸಂ.4348/2004, ಶ್ರೀ ಎಸ್.ಎಸ್. ಬಾಗಲಕೋಟೆ, ನಿವೃತ್ತ ಅಬಕಾರಿ ಉಪ ಆಯುಕ್ತರು ವಿರುದ್ಧ ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರ ಮತ್ತು ಇತರರು ಪ್ರಕರಣದ ಕುರಿತು The KAT Appeal .No.4348/2004 of Sri. S.S. Bagalkote, Retired Exercise Deputy Commissioner V/s State Government and others -reg.	68
11.	ಭ್ರಷ್ಟಾಚಾರ ನಿಗ್ರಹ ದಳಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ ಸರ್ಕಾರವು ಹೊರಡಿಸಿರುವ ಆದೇಶಗಳ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ Translation of the orders issued by the Government in respect of Anti-Corruption Bureau.	22
12.	ಮುಖ್ಯ ಚುನಾವಣಾಧಿಕಾರಿಗಳ ಕಛೇರಿ ಇವರು ಕಳುಹಿಸಿರುವ "Manual on Force Deployment in Elections, document 15 edition 1" – reg.	61
13.	ಕಂದಾಯ ಇಲಾಖೆಯ 2016-17ನೇ ಸಾಲಿನ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿ Annual report of the Revenue Department for the year 2016-17.	147

14.	<p>ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಸೂಚನೆ ಸಂಖ್ಯೆ: ಕೃಇಕೃಕೈಲು 2017, ದಿನಾಂಕ:12.05.2017ರ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷಾಂತರ ಕೋರಿ</p> <p>Translation of Government Notification No.KruEiKruKaiLu2017, dated:12.05.2017.</p>	10
15.	<p>ಸರ್ಕಾರದ ಒಳಾಡಳಿತ ಇಲಾಖೆಯ ಶಾಖೆಗಳ/ಆಪ್ತ ಶಾಖೆಗಳ ವಿಷಯ ಹಂಚಿಕೆ</p> <p>Allocation of work in sections /personal sections of the Home Department, Government of Karnataka.</p>	17
16.	<p>ಆನೇಕಲ್ ಯೋಜನಾ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ 2015-16ನೇ ಸಾಲಿನ ಲೆಕ್ಕ ಪರಿಶೋಧನಾ ವರದಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡದಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರ ಕೋರಿ</p> <p>Translation of the Annual Report of the Anekal Planning Authority for the year 2015-16.</p>	56
17.	<p>ಆನೇಕಲ್ ಯೋಜನಾ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ 2016-17ನೇ ಸಾಲಿನ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಯ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷಾಂತರ ಕೋರಿ</p> <p>Translation of the Annual Report of the Anekal Planning Authority for the year 2015-16.</p>	20
18.	<p>ಸಿಆಸುಇ ಕಡತ ಸಂಖ್ಯೆ ಸಿಆಸುಇ 80 ಸೆಅಸೆ 2015ರ ಟಿಪ್ಪಣಿ ಕಡತವನ್ನು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕುರಿತು.</p> <p>Translation of Note File No.SiAaSuEi 80 SeAaSe 2015 of D.P.A.R.</p>	81
19.	<p>ವಿವಿಧ ಸಾಮಾಜಿಕ ಭದ್ರತಾ ಯೋಜನೆಗಳಡಿ ಅರ್ಜಿಗಳನ್ನು ಅಟಲ್‌ಜೀ ಜನಸ್ನೇಹಿ ಕೇಂದ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ವೀಕರಿಸುವಾಗ ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾದ ವಿಧಿವಿಧಾನಗಳು</p> <p>Procedures to be followed while accepting applications under various Social Security Schemes in Attalji Jana Snehi Centres</p>	14

20.	ಕನ್ನಡ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಪ್ರಕರಣ K.A.T. case in connection with Kannada and Culture Department	80
21.	ಕೇರಳ ರಾಜ್ಯ ಅಧ್ಯಯನ ಪ್ರವಾಸ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ವರದಿಯನ್ನು ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷೆಗೆ ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡುವ ಬಗ್ಗೆ Translation of Kerala study tour report into English.	12
22.	ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯಾತರ ಹಿತರಕ್ಷಣಾ ವೇದಿಕೆ, ಇಸ್ಲಾಂಪುರ ಓಣಿ, ರಾಣೇಬೆನ್ನೂರು ಜಿಲ್ಲೆ, ಹಾವೇರಿರವರ ಮನವಿ Petition of Alphasankyathara Hitharakshana Vedike, Islampura road, Ranebennur, Haveri district.	04
23.	ದೂರಸಂಪರ್ಕ ಇಲಾಖೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವರದಿ Report related to Telecommunication Department	31
24.	2016-17ನೇ ಆಡಳಿತ ವರದಿಯನ್ನು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿ ಕೊಡುವ ಬಗ್ಗೆ Administration report for the year 2016-17	110
25.	ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಯೋಧ ದಿವಂಗತ ಅಪ್ಪಣ್ಣ ನಿಂಗಪ್ಪ ಅಗಸಿಮನಿ ಇವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಶ್ರೀಮತಿ ನೀಲವ್ವ ಅಗಸಿಮನಿ ಬೆಳಗಾವಿ ಜಿಲ್ಲೆ ಇವರಿಗೆ ಪಿಂಚಣಿ ಸ್ಥಗಿತಗೊಂಡಿದ್ದು ಪುನರ್ ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಮಂಜೂರಾತಿ ಬಗ್ಗೆ Reconsidering and sanctioning the pension which was stopped to Smt. Nilavva Agasimani W/o Late Appanna Ningappa Agasimani, the freedom fighter, Belagavi district- reg.	13

26.	<p>ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ ಸಚಿವಾಲಯದ ವಿವಿಧ ವೃಂದಗಳ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಅಂತಿಮ ಜೇಷ್ಠತಾ ಪಟ್ಟಿಗಳನ್ನು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿ ಕೊಡುವ ಬಗ್ಗೆ</p> <p>Translation of the revised final seniority list of various cadre of the Karnataka Government Secretariat into English-reg.</p>	184
27.	<p>ಅರಣ್ಯ ಇಲಾಖೆಯ ವನಪಾಲಕರು, ಅರಣ್ಯ ರಕ್ಷಕರು ಮುಂತಾದವರಿಗೆ ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ ರಜಾ ದಿನಗಳ ಬದಲಿಗೆ 30 ದಿನಗಳ ಸಂಬಳ ಹಾಗೂ ವಾರದ ರಜೆಯನ್ನು ಪಡೆಯದೆ ಕರ್ತವ್ಯ ನಿರ್ವಹಿಸಿದವರಿಗೆ ದಿನಕ್ಕೆ ರೂ.30 ಪರಿಹಾರ ಪಾವತಿ ಕೋರಿ.</p> <p>Compensation of 30 days salary for the garderners, forest guards and others of the Forest Department instead of public holidays and Rs.30 per day for those who are working without claiming weekly off-reg.</p>	10
28.	<p>ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಅರ್ಜಿ ಸಂಖ್ಯೆ: 2790/12- ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರ ಮತ್ತಿತರರ ವಿರುದ್ಧ ಡಾ ಸಿ.ಎಲ್. ಉಮೇಶ್ ರೆಡ್ಡಿ</p> <p>K.A.T. Application No.2790/12- Dr. C.L. Umesh Reddy V/s State Government and Others.</p>	38
29.	<p>ಕನ್ನಡ ದಾಖಲಾತಿಗಳ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷಾಂತರ ಕೋರಿ</p> <p>Translation of documents in Kannada into English</p>	35
30.	<p>2017-18ನೇ ಸಾಲಿನ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗೆ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿಕೊಡುವ ಬಗ್ಗೆ</p> <p>Translation of the information for the annual report of 2017-18 from Kannada to English - reg.</p>	18

31.	<p>ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣ ಸಂತ್ರಸ್ತರ ಒಕ್ಕೂಟ, ಇವರು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲಿಸಿರುವ ಮನವಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Translation of the representation from Kannada to English submitted by the Hubballi Airport project affected persons' Union to Central Government -reg.</p>	27
32.	<p>ಶ್ರೀ ಎನ್.ಹೆಚ್. ಕೋನರೆಡ್ಡಿ, ಮಾಜಿ ಶಾಸಕರುರವರ ಮನವಿಯನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Translation of the representation of Sri. N.H. Konareddy, Ex.MLA-reg.</p>	03
33.	<p>ಮಾನ್ಯ ಕರ್ನಾಟಕ ಆಡಳಿತ ನ್ಯಾಯಮಂಡಳಿ ಅರ್ಜಿ ಸಂಖ್ಯೆ: 393-401/2015ರ ಆದೇಶ ದಿ: 30.03.2015ರ ವಿರುದ್ಧ ಮಾನ್ಯ ಕರ್ನಾಟಕ ಉಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಕುರಿತು, ಪ್ರಕರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡುವ ಕುರಿತು</p> <p>Translation of the annexures related to the case in connection with submitting an appeal before the Karnataka High Court against the order of the Karnataka Administrative Tribunal Application No.393-401/2015 dated: 30.03.2015 -reg.</p>	86
34.	<p>ಶ್ರೀ ವಿ. ಶ್ರೀನಿವಾಸ್, ಶಿರಸ್ತೇದಾರ್, ತಹಶೀಲ್ದಾರ್ ಕಚೇರಿ, ಕೊಳ್ಳೆಗಾಲ, ಚಾಮರಾಜನಗರ ಜಿಲ್ಲೆ, ಇವರ ಮಾನ್ಯ ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಅರ್ಜಿ ಸಂಖ್ಯೆ: 5702/2017ರಲ್ಲಿ ದಿನಾಂಕ: 16.12.2017ರಂದು ನೀಡಿರುವ ಆದೇಶದ ವಿರುದ್ಧ ಮಾನ್ಯ ರಾಜ್ಯ ಉಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ</p> <p>Filing of an appeal by Sri. V. Srinivas, Shirastedar, Tahsildar office, Kollegala, Chamarajnagar district in the State High Court against the order of Hon'ble KAT given in Application No.5702/2017 dated: 16.12.2017 -reg.</p>	107

35.	<p>ಶ್ರೀ ಎಸ್. ರಾಜಾನಾಯಕ್ ಭೂದಾಖಲೆಗಳ ಉಪನಿರ್ದೇಶಕರು ಇವರು ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಬೆಂಗಳೂರು ಇವರ ಆದೇಶದ ವಿರುದ್ಧ ಉಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯ, ಬೆಂಗಳೂರು ಇಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Filing of an appeal by Sri. S. Rajanayak, Deputy Director of Land Records in High Court, Bengaluru against the order of K.A.T. Bengaluru- reg.</p>	53
36.	<p>ಶ್ರೀ ಸಿ.ಎಚ್. ಕೃಷ್ಣ, ತಪಾಸಕರು, ಇವರು ಘನ ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಬೆಂಗಳೂರು ಇಲ್ಲಿ ದಾವೆ ಹೂಡಿರುವ ಕುರಿತು - ಆದೇಶದ ವಿರುದ್ಧ ಘನ ಉಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Filing an appeal before the Hon'ble High Court against the order of the Hon'ble K.A.T. Bengaluru passed in connection with the suit instituted by Sri. C.H. Krishna, Inspector - reg.</p>	37
37.	<p>ಶ್ರೀ ರಾಜಭಕ್ಷಿ ಭೂಮಾಪಕರು ಭೂದಾಖಲೆಗಳ, ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಹಿರೇಕೆರೂರು ತಾ ಹಾವೇರಿ ಜಿಲ್ಲೆ ಇವರು ಘನ ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಬೆಂಗಳೂರು ಇಲ್ಲಿ ದಾವೆ ಹೂಡಿರುವ ಕುರಿತು</p> <p>The suit instituted by sri. Rajabhakshi, Survey Officer, Assistant Director, Land Records Hirekeruru Taluk, Haveri district before Hon'ble K.A.T. Bengaluru-reg.</p>	14
38.	<p>ಶ್ರೀ ವಿಠಲ ಕೆ. ಚವ್ವಾಣ, ಭೂಮಾಪಕರು ಇವರು, ಘನ, ಕೆಎಟಿ, ಬೆಂಗಳೂರು ಆದೇಶದ ವಿರುದ್ಧ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಕುರಿತು ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Translation of records regarding submission of an appeal against the order of K.A.T. Bengaluru by Sri. Vittal K. Chauhan, Survey Officer- reg.</p>	43

39.	<p>ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಖಾಸಗಿ ಭೂಮಾಪಕರುಗಳು ಇವರು ಘನ ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಬೆಂಗಳೂರು ಆದೇಶದ ವಿರುದ್ಧ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Filing of an appeal by Sri. Mallikarjun Private Survey Officer against the order of the Hon'ble K.A.T., Bengaluru-reg.</p>	38
40.	<p>Case No.WP No.45084-45088/2017ರ ಆದೇಶ ದಿನಾಂಕ: 25.04.2018ರ ವಿರುದ್ಧ ರಿವಿಜನ್ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Filing of a revision appeal against the order in connection with Case No.WP No.45084-45088/2017 dated:25.04.2018 - reg.</p>	70
41.	<p>ಶ್ರೀಮತಿ ಮೈಥಿಲಿ ಎನ್.ಎಸ್. ಭೂಮಾಪಕರುಗಳು ಇವರು ಘನ ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಬೆಂಗಳೂರು, ಆದೇಶದ ವಿರುದ್ಧ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Filing of an appeal by Smt. Maithili N.S., Survey Officer against the order of the Hon'ble K.A.T.</p>	19
42.	<p>ಶ್ರೀ ಶಿವಾನಂದ ದೇವಪ್ಪ ಪೂಜಾರಿ ಮತ್ತು ಇತರರು, ಭೂಮಾಪಕರುಗಳು ಇವರು ಘನ ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಬೆಂಗಳೂರು ಆದೇಶದ ವಿರುದ್ಧ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Filing of an appeal by Sri. Shivananda Devappa Poojari and Others, Survey Officers against the order of Hon'ble K.A.T. Bengaluru- reg.</p>	49
43.	<p>ಶ್ರೀ ಸಬೀರ ಪಟೇಲ ಮತ್ತು ಇತರರು, ಭೂಮಾಪಕರುಗಳು ಇವರು ಘನ ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಬೆಂಗಳೂರು ಆದೇಶದ ವಿರುದ್ಧ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Filing of an appeal by Sri. Sabeer patel and others, Survey Officers against the order of the Hon'ble K.A.T. Bengaluru-reg.</p>	41

44.	<p>ಶ್ರೀ ಬಿ.ಜಿ. ರಾಜಗೋಪಾಲ, ತಪಾಸಕರು, ಇವರು ಘನ ಕೆ.ಎ.ಟಿ. ಬೆಂಗಳೂರು, ದಾವೆ ಹೂಡಿರುವ ಕುರಿತು ಆದೇಶದ ವಿರುದ್ಧ ಘನ ಉಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ಮನವಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>Filing an appeal before the Hon'ble High Court against the order issued in connection with the suit instituted by Shri. B.G. Rajgopal, Inspector in the Hon'ble K.A.T.</p>	34
45.	<p>ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿರುವ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕುರಿತು</p> <p>(ಮೆಸರ್ಸ್ ರೋಸ್ ಮೇರಿ ಇಂಟರ್ ನ್ಯಾಷನಲ್, ಗೋಣಿಕೊಪ್ಪ, ಕರ್ನಾಟಕ)</p> <p>Translation of documents in Kannada to English-reg.</p> <p>(M/s Rose Marry International, Gonikoppa Karnataka)</p>	28
46.	<p>ಕಂದಾಯ ಇಲಾಖೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ನೈಸ್ ಸದನ ಸಮಿತಿಗೆ ಒದಗಿಸುವ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡಿಕೊಡುವ ಬಗ್ಗೆ.</p> <p>Information/Details related to the Revenue Department to be furnished to the NICE House Committee</p>	27
47.	<p>ಕೋಲಾರ ನಗರಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ 2017-18ನೇ ಸಾಲಿನ ಲೆಕ್ಕ ಪರಿಶೋಧನಾ ವರದಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ</p> <p>Audit Report of the Kolar Urban Development Authority for the year 2017-18.</p>	24
48.	<p>ಕೆ.ಜಿ.ಎಫ್. ನಗರಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಕಛೇರಿಯ 2017-18ನೇ ಸಾಲಿನ ಲೆಕ್ಕ ಪರಿಶೋಧನಾ ವರದಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ</p> <p>Audit Report of the K.G.F. Urban Development Authority for the year 2017-18</p>	52

49.	<p>ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕುರಿತು. (ವೈ. ಪಂಪಾವತಿ, ಹೊಸಪೇಟೆ, ತಾ ಬಳ್ಳಾರಿ ಜಿಲ್ಲೆ ಇವರ ಪತ್ರ)</p> <p>Translation of a letter into English (Letter of Y. Pampavati, Hosapet Taluk, Ballery taluk)</p>	02
50.	<p>ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವ ಮಾನ್ಯತೆ ಮತ್ತು ಅನುದಾನ ಶಾಖೆಯ ಚೆಕ್‌ಲಿಸ್ಟ್ ನಮೂನೆಗಳನ್ನು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡುವ ಬಗ್ಗೆ</p> <p>Translation of checklist forms of the recognition and grants section into English.</p>	214
	ಒಟ್ಟು	2946

ಅನುಬಂಧ-6

Budget required for Directorate of Translation for the year 2019-20

2019-20ನೇ ಸಾಲಿಗೆ ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯವಿರುವ ಆಯವ್ಯಯ

ಲೆಕ್ಕ ಶೀರ್ಷಿಕೆ: 2052-00-092-0-05

Sl. No. ಕ್ರ. ಸಂ.	Subject ವಿಷಯ	Sub Head of Account ಉಪ ಲೆಕ್ಕ ಶೀರ್ಷಿಕೆ	Budget ಆಯವ್ಯಯ Rs. ರೂ.
1.	Pay of Officers ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ವೇತನ	002	ಆರ್ಥಿಕ ಇಲಾಖೆಯ ಸುತ್ತೋಲೆ ಸಂಖ್ಯೆ ಆಇ 15 ಬಿಪಿಇ 2015, ದಿನಾಂಕ: 05-11-2015. 2018-19ನೇ ಸಾಲಿಗಾಗಿ ಅನುಬಂಧ-ಬಿ ವೇತನಗಳನ್ನು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲು ಆರ್ಥಿಕ ಇಲಾಖೆಯು Organogram Module ಮೂಲಕ ಲಭ್ಯವಾಗುವ ಅಂಕಿ-ಅಂಶಗಳನ್ನು ಮಾತ್ರ ಬಳಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ತಿಳಿಸಿರುತ್ತಾರೆ
2.	Pay of Staff ಸಿಬ್ಬಂದಿ ವೇತನ	003	
3.	Dearness Allowances ತುಟ್ಟಭತ್ಯೆಗಳು	011	
4.	Other Allowances ಇತರ ಭತ್ಯೆಗಳು	014	
5.	Travel Expenses ಪ್ರಯಾಣ ವೆಚ್ಚಗಳು	041	3,00,000/-
6.	General Expenses ಸಾಮಾನ್ಯ ವೆಚ್ಚಗಳು	051	10,00,000/-
7.	Telephone Expenses ದೂರವಾಣಿ ವೆಚ್ಚಗಳು	052	5,00,000/-
8.	Building Expenses ಕಟ್ಟಡ ವೆಚ್ಚಗಳು	071	10,00,000/-
9.	Transport Expenses ಸಾರಿಗೆ ವೆಚ್ಚಗಳು	195	5,00,000/-
10.	Medial Allowances ವೈದ್ಯಕೀಯ ವೆಚ್ಚಗಳು	020	ಈ ಶೀರ್ಷಿಕೆಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ ಅಗತ್ಯ ಇಲ್ಲ ಎಂದು ಆರ್ಥಿಕ ಇಲಾಖೆಯವರು ಮೌಖಿಕವಾಗಿ ತಿಳಿಸಿರುತ್ತಾರೆ. (ಸರ್ಕಾರದ ಸುತ್ತೋಲೆ ಸಂ. ಆಇ 10 ಬಿಪಿಎ 13 ದಿನಾಂಕ 09-10-2013 (ಪ್ಯಾರಾ-3)
11.	Reimbursement of Medical Expenses ವೈದ್ಯಕೀಯ ವೆಚ್ಚಗಳು ಮರುಪಾವತಿ	021	
12.	Contract/outsource ಗುತ್ತಿಗೆ/ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ	034	20,00,000/-
	Total		53,00,000/-

ಅನುಬಂಧ-7

**Budget required for Official Language (Legislative)
Commission for the year 2019-20**

2019-20ನೇ ಸಾಲಿಗೆ ರಾಜಭಾಷಾ (ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯವಿರುವ ಆಯವ್ಯಯ
ಲೆಕ್ಕ ಶೀರ್ಷಿಕೆ: 2052-00-092-0-08

Sl. No. (ಕ್ರ. ಸಂ.	Subject ವಿಷಯ	Sub Head of Account ಉಪ ಲೆಕ್ಕ ಶೀರ್ಷಿಕೆ	Budget ಆಯವ್ಯಯ Rs. ರೂ.
1.	Budget required for Official Language (Legislative) Commission ರಾಜಭಾಷಾ (ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯವಿರುವ ಆಯವ್ಯಯ	059	10,00,000/-
2.	Contract/Outsource ಗುತ್ತಿಗೆ/ ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ	034	28,00,000/-
3	Transport expenses ಸಾರಿಗೆ ವೆಚ್ಚಗಳು	195	5,00,000/-
	ಒಟ್ಟು ರೂ		43,00,000